UNI-T

MIE0193/4/5/6
UT18A/B/C/D



Návod k použití

I. ELEKTRICKÉ SYMBOLY

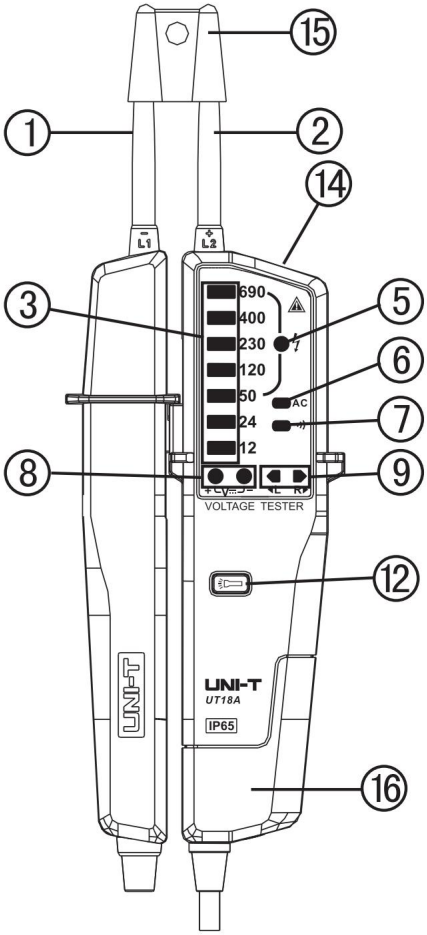
Poznámka: Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.

Následující návod obsahuje tipy a triky pro správné používání tohoto nástroje. Při manipulaci s tímto měřičem věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním informacím. Nesprávné použití výrobku může způsobit zranění a poškození měřiče; výrobce nenese odpovědnost za ztráty způsobené nedodržením následujících provozních pokynů.

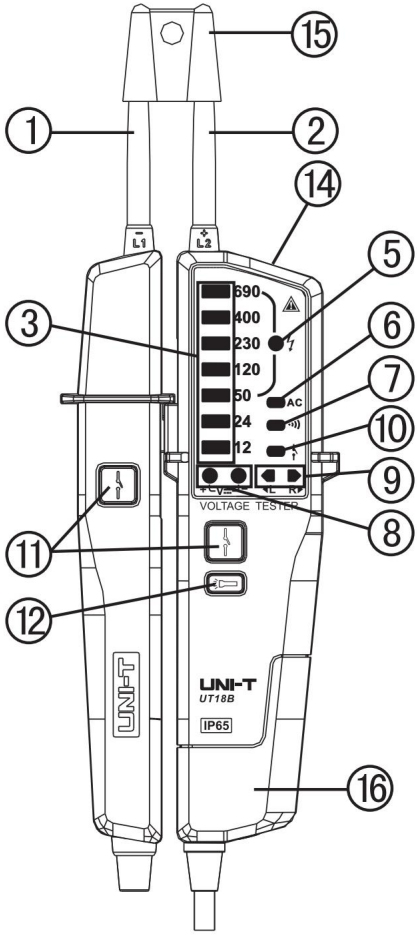
Měřič by měl být používán pouze v souladu s následujícími pokyny, jinak nemusí ochrany v tomto zařízení fungovat.

	Nebezpečí. Vysokého napětí
	Důležitá informace. Viz návod k obsluze Dvojitá izolace
	
	Zařízení se pohodlně používá
	Elektrozařízení označená symbolem přeškrtnuté popelnice nesmí být likvidována společně s komunálním odpadem. Takové zařízení podléhá sběru a recyklaci.
	Splňuje evropské normy EU Splňuje
KOCOUR III	normy kategorie přetížení CAT. III: Na distribuční úrovni smíšené instalace s menším přechodným přepětím než v CAT. IV Splňuje standardy kategorie přetížení
KOCOUR IV	CAT. IV: Nízkonapěťové instalace.

POPIS VÝROBKU

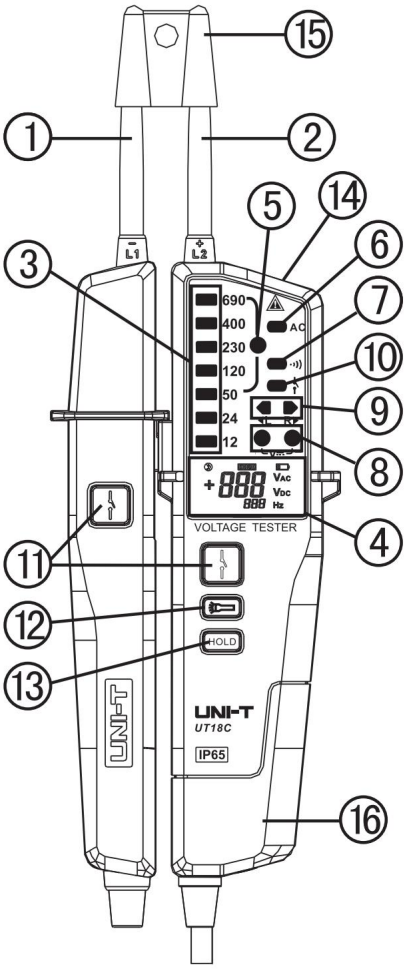


MIE0193
UT18A

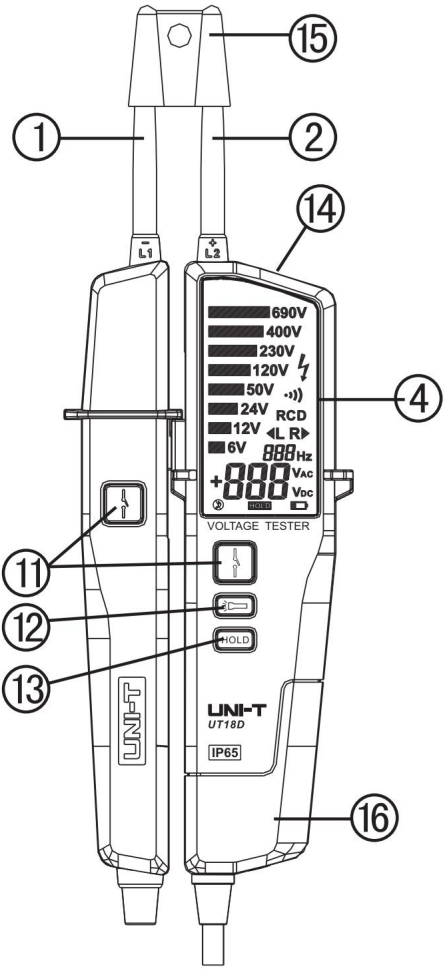


MIE0194
UT18B

CZ



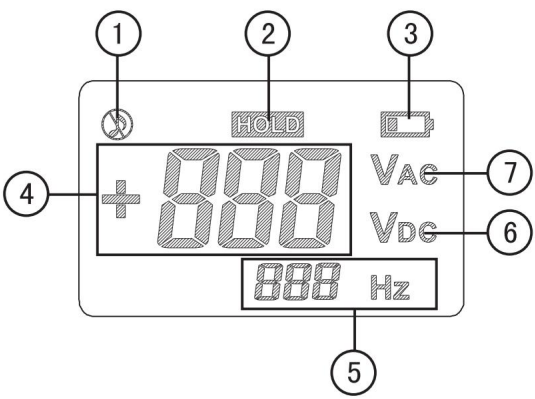
MIE0195
UT18C

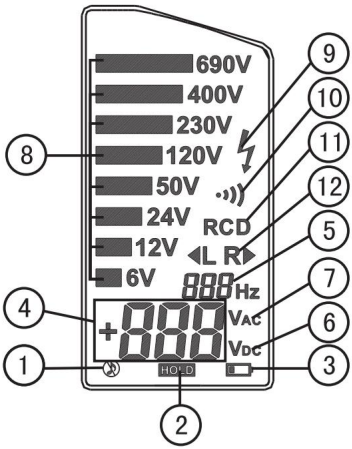


MIE0196
UT18D

1	sonda L1
2	Probnik L2
3	Indikátory napětí
4	Displej
5	Vysoké napětí
6	Měření střídavého napětí
7	Test kontinuity
8	Detekce polarity
9	Test sledu fází
10	test RCD (test zařízení na zbytkový proud)
11	Testovací tlačítko proudového chrániče (RCD test)
12	Tlačítko pro zvýraznění místa měření/testu přístroje před měřením
13	Tlačítko HOLD / tlačítko podsvícení displeje
14	Dioda osvětlení bodu měření
15	Bezpečnostní uzávěr
16	Kryt baterie

ZOBRAZIT





CZ

1 Symbol ztlumení
2 Symbol HOLD (zmrazení posledního čtení)
3 Symbol slabé baterie
4 Měření napětí
5 Měření frekvence
6 Stejnosměrné napětí
7 Střídavé napětí
8 Indikátory napětí
9 Vysoké napětí
10 Kontinuita
11 Test RCD (test zařízení na zbytkový proud)
12 fázová sekvence

II. APLIKACE

Řada přístrojů UT18 A/B/C/D je určena pro měření AC/DC napětí (včetně měření třífázového střídavého proudu), sled fází v třífázovém napájení, měření frekvence, test proudového chrániče (UT18B /C/D), test kontinuity a detekce napětí bez baterií. Přístroje mají navíc funkci zvýraznění místa měření, indikátor přepětí, indikátor slabé baterie, test přístroje před měřením a funkci ztlumení.

Abyste předešli zranění/poškození měřiče, po dokončení měření nasaďte na tester ochrannou krytku a vložte zařízení do pouzdra. Nedávejte zařízení do kapsy!

Charakteristika zařízení: 1.
Konstrukce zařízení chrání před náhodným dotykem nebezpečného prostoru a zajišťuje bezpečnou práci
2. LED indikátory (UT18A/B/C)
3. Displej (UT18C/D)
4. Měření AC/DC napětí do 690 V 5. Test průchodnosti obvodu 6. Sled fází v třífázovém AC napájení 7. Možnost deaktivace bzučáku 8. Detekce napětí bez baterií (UT18A/B/C)
9. Funkce zvýraznění bodu měření 10. Test přístroje před měřením 11. Indikátor slabé baterie a překročení rozsahu naměřené napětí
12. Test RCD (UT18B/C/D) (test RCD)
13. Pohotovostní režim

III. BEZPEČNOSTNÍ PROBLÉMY

1. Před měřením pípání napětí v místech s vysokou úrovní okolního hluku se nejprve ujistěte, že je slyšet pípnutí měřicího přístroje.

2. Zařízení je určeno pro použití osobami, které mají znalosti a zkušenosti potřebné k jeho obsluze. Přístroj musí být používán v souladu s následujícím návodem k použití.
3. Se zařízením by se mělo zacházet jako s indikátorem a ne jako s měřicím přístrojem poskytujícím přesné výsledky!
4. Před zahájením práce s přístrojem zkontrolujte, zda přístroj nebo jeho plášť nejsou poškozeny, zda je plášť přístroje uzavřený a přišroubovaný. Okamžitě přestaňte glukometr používat, pokud nefunguje správně nebo pokud byl poškozen.

CZ

5. Při práci s přístrojem věnujte zvláštní pozornost tomu, abyste se nedotýkali neizolovaných částí přístroje nebo testovaného obvodu. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem.

6. Nepoužívejte toto zařízení, pokud napětí překračuje povolený rozsah pro toto zařízení (podle specifikací nebo vyšší než 800 V).
7. Před zahájením práce s měřičem se doporučuje provést zkušební měření v obvodu se známým napětím, aby bylo zajištěno, že zařízení správně funguje.
8. Nepoužívejte glukometr, pokud některá z jeho funkcí nepracuje správně.
9. Zařízení lze používat, když je okolní teplota -15°C ~ 45°C a relativní vlhkost <85%.
10. Toto zařízení sami neupravujte, nerozebírejte ani neopravujte. V případě poškození kontaktujte autorizované servisní středisko pro kontrolu/opravu.

11. Nepoužívejte ani neskladujte měřič v prostředí s extrémními teplotami, vysokou vlhkostí nebo silnými magnetickými poli. Chraňte zařízení před vlhkostí, vodou a jinými kapalinami.

12. K čištění nástroje používejte pouze mírně navlhčený měkký hadřík s jemným čisticím prostředkem. K čištění nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní prostředky.
13. Je zakázáno používat měřič, pokud není zadní kryt baterie správně uzavřen - nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

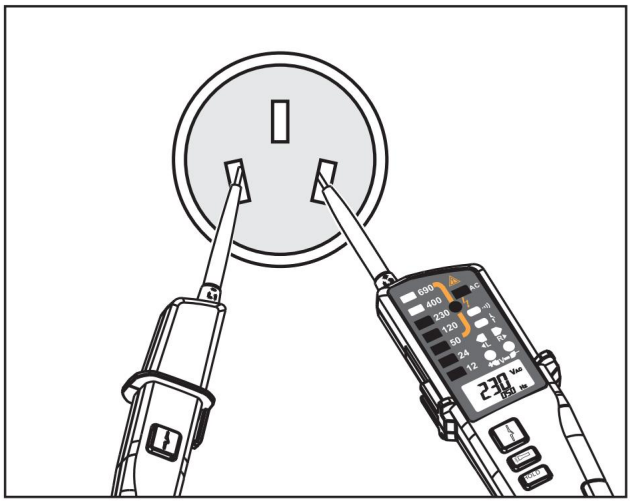
Toto zařízení je zakázáno používat v následujících situacích: • má-li zařízení viditelné poškození • nefungují všechny funkce měřiče • zařízení bylo delší dobu skladováno v nevhodných podmínkách • zařízení je mechanicky poškozeno

IV. MĚŘENÍ NAPĚTÍ

Dodržujte výše uvedená bezpečnostní opatření!

Zařízení má indikátory napětí s těmito hodnotami: 6 V (UT18D), 12 V, 24 V, 50 V, 120 V, 230 V, 400 V a 690 V. Následné indikátory napětí se rozsvítí podle nárůstu napětí v měřený obvod. Odpovídající indikátory ostatních funkcí se rozsvítí podle jejich detekce.

1. Před použitím tohoto měřiče proveďte autotest zařízení. Po stisknutí a podržení tlačítka po dobu asi 5 sekund provede zařízení detekci AC/DC v plném rozsahu. Všechny indikátory LED na displeji (kromě indikátoru RCD) se rozsvítí. Chcete-li ukončit režim samokontroly zařízení, stiskněte tlačítko znovu. Před zahájením práce s měřičem se doporučuje provést zkušební měření obvodu se známým napětím (např. zásuvka 220 V), abyste se ujistili, že zařízení správně funguje. Zařízení neměří AC/DC napětí, pokud je jeho hodnota nižší než 5 V; přesnost měření není při těchto měřeních zaručena. Měřič může pípnout; může se také rozsvítit indikátor kontinuity měření, indikátor měření AC nebo symbol vysokého napětí (UT18D).



CZ

2. Během měření AC/DC napětí: •
LED indikátory na měřiči UT18A/B se rozsvítí • LED
indikátory a indikátory na displeji se rozsvítí na měřiči UT18C •
indikátory
na displeji se rozsvítí na vstupu měřiče UT18D pro tuto
jednotku (750V AC), budou blikat indikátory 12V ~ 690V (UT18A/B/C), na obrazovce se zobrazí „OL“ (UT18C/D) a ozve se bzučák.

3. Pro měření stejnosměrného napětí, pokud jsou sondy L2 a L1 správně připojeny k plus a mínus měřeného objektu, LED indikátory budou indikovat hodnotu napětí, indikátor polarity se rozsvítí při kladné hodnotě a displej se rozsvítí zobrazit "+" " VDC'. Pro určení polarity testovaného předmětu by měly být testery aplikovány na obvod. Pokud se na displeji objeví symbol „+“ a svítí indikátor kladné polarity, pak je tester L2 připojen k plusu a L1 k mínusu.

4. Pro měření střídavého napětí lze k měřenému objektu připojit zkoušečky bez ohledu na polarizaci.
Indikátor AC se rozsvítí, na displeji se zobrazí „VAC“, indikátory LED budou indikovat odpovídající hodnotu napětí, na displeji se zobrazí hodnota napětí.

Poznámka: Pokud při měření jednofázového střídavého napětí svítí indikátory fázového posunu L, R, znamená to, že indikace je nestabilní.

V. DETEKCE NAPĚTÍ BEZ BATERIE

Zařízení může provádět jednoduché testy, i když je baterie měřiče vybitá nebo není nainstalována.
Připojte testery k obvodu, který chcete měřit; pokud je napětí v obvodu větší nebo rovno 50 V AC / 120 V DC, rozsvítí se symbol vysokého napětí, což indikuje nebezpečné napětí. Indikátory napětí se rozsvítí postupně podle napětí v obvodu. Funkce je dostupná pouze u měřičů UT18A/B/C.

VI. TEST KONTINUITY

Chcete-li provést test kontinuity, připojte testovací sondy k měřenému obvodu; pokud je odpor v rozsahu 0~100 kOhm, rozsvítí se indikátor spojitosti (UT18A/B/C) nebo symbol spojitosti (UT18D) a bzučák bude nepřetržitě pípat. Pokud je hodnota odporu v rozsahu 100kOhm~150kOhm, může se rozsvítit indikátor spojitosti (UT18A/B/C) nebo symbol spojitosti (UT18D) a bzučák může zapípat. Pokud je hodnota odporu vyšší než 150 kOhm, může se rozsvítit indikátor spojitosti (UT18A/B/C) nebo symbol spojitosti (UT18D) a bzučák nebude pípat.



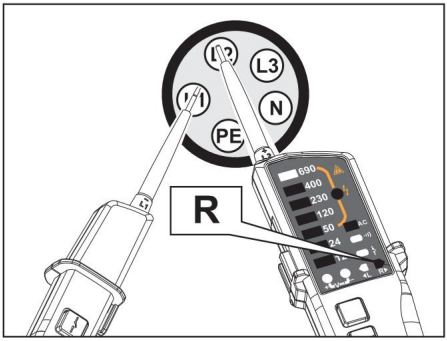
Před provedením testu kontinuity obvodu v elektronických systémech nejprve odpojte napájení od nich a poté vybijte kondenzátory v systému.

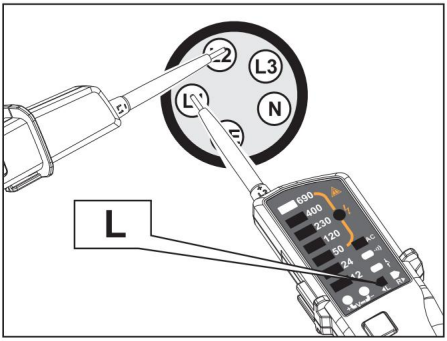
CZ

VII. FÁZOVÁ SEKVENCE (TŘI FÁZE)

Poznámka: Měření by mělo být provedeno v souladu s bezpečnostními pokyny podrobně uvedenými v tomto návodu.
Zkouška sledu fází je použitelná pro třífázové napájení.

1. Třífázový zkušební rozsah napětí: 57V~400V (50Hz~60Hz); 2.
Držte zařízení za střední část krytu (prst uživatele se musí dotýkat rukojeti). Připojte tester L2 k jedné fázi a tester L1 k jedné z dalších dvou fází.
3. Na displeji měřiče se rozsvítí indikátor R nebo L a když je tester připojen k další fázi, rozsvítí se odpovídající indikátor.





Poznámka: Pro měření sledu fází na třífázovém napájení připojte obě testovací sondy ke svorkám třífázového napájení a vytvořte referenční svorku přidržením testovací rukojeti prstem (přes zem). Pokud není dodrženo výše uvedené, nebo pokud uživatel nosí izolační rukavice, nebude test fázového posunu spolehlivý. Před provedením testu se ujistěte, že napětí svorek, které přijdou během tohoto testu do kontaktu s tělem uživatele, je menší než 100V.

VIII. TEST RCD (TEST RCD)

Chcete-li provést test RCD, připojte oba testery k ter

napětí obvodu 230 V L a PE a stiskněte tlačítko RCD na obou testerech. Indikátor RCD (UT18B/C) nebo symbol RCD (UT18D) se na obrazovce rozsvítí, pokud obvod generuje proud větší než 30 mA.

Upozorňujeme, že test proudového chrániče by neměl trvat příliš dlouho (u obvodu 230 V nesmí doba testu přesáhnout 10 sekund) a po dokončení testu počkejte alespoň 60 sekund, než provedete další měření.

Poznámka: Stisknutí dvou tlačítek RCD na obou testerech způsobí rozsvícení indikátoru/symbolu RCD a slyšitelné pípnutí, i když neprobíhá žádný test RCD. Abyste předešli poškození měřiče, nemačkejte dvě tlačítka RCD na obou testerech, pokud zařízení neprovádí test RCD.

IX. TICHÝ MÓD

Pro aktivaci tichého režimu stiskněte a podržte tlačítko, glukometr , vydá krátké pípnutí a na displeji se zobrazí symbol ztlumení (UT18C/D). Zařízení přejde do tichého režimu - bzučák bude tichý ve všech režimech.

Pro ukončení tichého režimu znovu stiskněte a podržte tlačítko, glukometr vydá krátké pípnutí a symbol ztlumení se již nebude zobrazovat na obrazovce.

CZ

X. OSVĚTLENÍ MÍSTA MĚŘENÍ

Chcete-li zapnout funkci zvýraznění bodu měření, stiskněte tlačítko . 
Dalším stisknutím tlačítka vypnete funkci zvýraznění místa měření. 

XI. PODSVÍCENÍ DISPLEJE (pouze UT18D)

Chcete-li zapnout podsvícení displeje, stiskněte a podržte tlačítko HOLD.
Chcete-li podsvícení displeje vypnout, znovu stiskněte a podržte tlačítko HOLD.
Pokud zařízení přejde do pohotovostního režimu při zapnutém podsvícení displeje, pak po probuzení měřiče z pohotovostního režimu bude funkce podsvícení displeje stále aktivní.

XII. FUNKCE HOLD (UT18C/D)

Chcete-li aktivovat funkci HOLD (zmrazit poslední odečet), stiskněte tlačítko HOLD.
Chcete-li funkci HOLD deaktivovat (zmrazit poslední odečet), stiskněte znovu tlačítko HOLD.

XIII. VÝMĚNA BATERIE

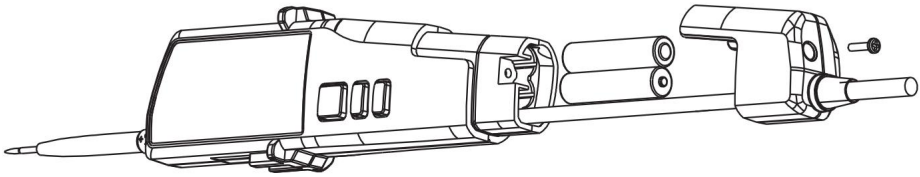
Před použitím zařízení by měly být testovací sondy měřiče zkratovány. Pokud se na displeji objeví symbol a zařízení pípne (pokud je tichý režim vypnutý), znamená to, že úroveň napětí baterie je dostatečná pro provoz tohoto zařízení.

Blikající indikátor mínus (UT18A/B) nebo symbol vybité baterie (UT18C/D) signalizují, že je třeba baterii vyměnit.

Při instalaci/výměně baterií dodržujte tyto pokyny: 1. Zastavte měření a odpojte

sondy od
testovaného objektu.

2. Odstraňte šrouby zajišťující kryt baterie, sejměte kryt i vyjměte baterii z pouzdra měřiče.
3. Vložte 2 nové baterie AAA do zařízení podle vyznačené polarity.
4. Nasaďte kryt baterie a utáhněte šrouby.



XIV. ÚDRŽBA

1. V případě poškození zařízení kontaktujte autorizované servisní středisko pro kontrolu/opravu.

2. Pravidelně čistěte kryt měřiče mírně navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla ani žádné abrazivní prostředky.

XV. TECHNICKÁ DATA

Funkce	Rozsah	UT18A	UT18B	UT18C	UT18D
Zobrazit LCD (AC/DC) Ukazatele LED (AC/DC) Měřidla napětí (Volty)	6 V			5 V ± 1 V	5 V ± 1 V
	12 V	8 V ± 2 V	8 V ± 2 V	8 V ± 1 V	8 V ± 1 V
	24 V	18V ± 2V	18V ± 2V	18V ± 2V	18V ± 2V
	50 V	38 V ± 4 V	38 V ± 4 V	38 V ± 4 V	38 V ± 4 V
	120 V	94 V ± 8 V	94 V ± 8 V	94 V ± 8 V	94 V ± 8 V
	230 V	180 V ± 14 V	180 V ± 14 V	180 V ± 14 V	180 V ± 14 V
	400 V	325 V ± 15 V	325 V ± 15 V	325 V ± 15 V	325 V ± 15 V
	690 V	562 V ± 24 V	562 V ± 24 V	562 V ± 24 V	562 V ± 24 V
Test sledu fází (třífázové napájení)	Rozsah napětí: 57V~400V Frekvence: 50Hz~60Hz				
Test kontinuity	Odpor: 0~100KΩ Bzučák a LED indikátor				
RCD test (test zařízení na zbytkový proud)	Rozsah napětí: 230 V Frekvence: 50Hz~400Hz				
Detekce polarity	D pozitivní a negativní				
Test přístroje před měřením	Celá řada ikon/ indikátorů				
Detekce napětí bez baterie	Rozsah: 50 V AC~690 V AC 120 V DC~690 V DC				

DOPLŇKOVÉ FUNKCE

Funkce		UT18A	UT18B	UT18C	UT18D
Úroveň zabezpečení	IP65				
Automatická změna měřicích rozsahů	Plný rozsah				
Podsvícení místa měření	Plný rozsah				
Indikace slabé baterie	ok. 2,4 V				
Indikace mimo rozsah	ok. 755 V				
Automatický pohotovostní režim	odběr proudu v pohotovostním režimu < 10 uA				
Tichý mód	Plný rozsah				
Podsvícení Zobrazit	Plný rozsah				
rozsah napětí	6V ~ 690V			± (3 %	
frekvenční rozsah	40 Hz ~ 400 Hz			+5) ± (3 %	+5)

Přesnost indikace

Rozsah	6 V	12 V / 24 V	50 V	120 V	230 V / 400 V / 690 V
UT18C	± (1,5 %+1)	± (1,5 %+2)	± (1,5 %+3)	± (1,5 %+4)	± (1,5 % + 5)
UT18D	± (1,5 %+1)	± (1,5 %+2)	± (1,5 %+3)	± (1,5 %+4)	± (1,5 % + 5)

XV. TECHNICKÁ DATA

CZ

• Rozsah AC/DC napětí (LED indikátory): 12V ~ 690V • LED indikátory napětí: 12V, 24V, 50V, 120V, 230V, 400V, 690 V

• Rozsah napětí AC/DC (LCD displej): 6V ~ 690V AC/DC (UT18C/D); rozlišení: 1V; chyba čtení: ±(1,5%+1~5 číslic)

• Frekvenční rozsah: 40 Hz ~ 400 Hz, rozlišení: 1 Hz, chyba čtení: ±(3%+5 číslic) • Automatická
změna rozsahů měření • Možnost vypnutí bzučáku •
Automatická detekce polarity • Doba
odezvy: LED indikátory< 0,1 s; displej <1
s • Doba měření: 30 s • Interval mezi měřeními: 240 s • Test
RCD (test zařízení na
zbytkový proud): rozsah: 230

V (50Hz ~ 400Hz); proud 30mA~40mA AC; doba měření <10 s, interval mezi měřeními: 60 s • Přepěťová ochrana: 750 V
AC/DC • Test průchodnosti: odpor: 0~100 kΩ; přesnost:

Rn + 50 %

• Test sledu fází (třífázové napájení): rozsah napětí 57V~400V; frekvenční rozsah: 50 Hz ~ 60 Hz • Detekce napětí
(bez baterií): rozsah napětí: 50 V ~ 690 V
AC, 120 V ~ 690 V DC (UT18A/B/C) •
Provozní teplota: -15ºC ~ +45ºC •
Skladovací teplota: -20ºC ~ +60ºC • Vlhkost: 85 % RH
• Splňuje normy: - kategorie přetížení:
CAT III 690 V, CAT IV
600 V - druhý stupeň ochrany životního prostředí - stupeň krytí: IP65

- EN61010-1, EN61243-3:2010

• Hmotnost: 238 g (UT18A), 272 g (UT18B/C), 295 g (UT18D) (včetně baterie) • Rozměry:
272x85x31 mm • Napájení: 2
x AAA LR03 baterie

Specifikace zařízení se mohou bez upozornění změnit.

„Lechpol Electronics tímto prohlašuje, že zařízení MIE0193/4/5/6 vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU. Příslušné prohlášení je ke stažení na www.lechpol.eu“



Polsko
Správná likvidace produktu (odpadní elektrické a elektronické zařízení)

Označení na výrobku nebo v jeho textech znamená, že by neměl být na konci své životnosti likvidován s ostatním domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí a lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, oddělte prosím tento výrobek od ostatních typů odpadu a zodpovědně jej recyklujte, abyste podpořili opětovné použití materiálových zdrojů jako trvalou praxi. Uživatelé z řad domácností by se měli obrátit na prodejce, u kterého produkt zakoupili, nebo na místní úřady, kde jim poskytne informace o tom, kde a jak tento produkt recyklovat způsobem bezpečným pro životní prostředí.

Firemní uživatelé by měli kontaktovat svého dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Tento produkt by neměl být likvidován s jiným komerčním odpadem.

Vyrobeno v ČLR pro LECHPOL ELECTRONICS, ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne

UNI-T

www.uni-t.eu

